





**Le Trophée du Fair Play, l'une des plus belles plastiques sportives de notre époque, est l'œuvre du sculpteur parisien Jean Ipoustéguy**

**The Fair Play Trophy, one of the most attractive contemporary sports sculptures, created by Jean Ipoustéguy, the Parisian sculpturer.**

**Die Fairplay-Trophäe, eine der schönsten Sportplastiken unserer Zeit, geschaffen vom Bildhauer Jean Ipoustéguy, Paris.**

**Comité International pour le Fair Play  
(CIFP)**

**International Fair Play Committee (CIFP)**

**Internationales Fairplay-Komitee (CIFP)**

Cette petite publication n'a pas d'ambitions démesurées. Le CIFP travaille discrètement; le Fair Play ne recherche pas la sensation.

Le Comité ne s'adresse qu'une fois par an à l'opinion publique, à l'occasion d'une cérémonie solennelle qu'il organise avec le concours de l'UNESCO dans les locaux parisiens de cette organisation. Des trophées et des diplômes sont remis à cette occasion à des athlètes du monde entier sélectionnés par le Comité pour des actes de Fair Play par lesquels ils se sont particulièrement distingués au cours de l'année précédente. Les prix sont remis aux lauréats par le Directeur général de l'UNESCO. Le président du Comité International Olympique, le ministre français des Sports ainsi que de nombreux dirigeants des organisations sportives internationales et des Comités Nationaux Olympiques assistent à cette cérémonie.

Les lauréats peuvent aussi bien être de grands champions, hommes ou femmes, que des sportifs moins connus, voire des jeunes ou des débutants. Ils servent d'exemples à des millions de sportifs par leur volonté de placer le Fair Play au-dessus de tout et par leur refus de rechercher la victoire à n'importe quel prix.

Le CIFP honore en outre des carrières sportives exceptionnelles qui ont été jusqu'à leur terme marquées par le Fair Play. Le CIFP voudrait ainsi inciter d'anciens athlètes à continuer à servir le sport comme dirigeants.

This little booklet is by no means ambitious in its intentions. Rather, the CIFP works in the background, as it were. Fair play does not make big headlines.

The Committee addresses the public only once a year when a ceremony organized by the CIFP with the help of UNESCO takes place at the offices of UNESCO in Paris. At that ceremony trophies and certificates of honour are awarded to athletes from all over the world chosen by the Committee for their particular commitment to fair play in the previous year. The prizes are given to the prizewinners by the Director General of UNESCO. The ceremony is attended by the President of the International Olympic Committee, the French Minister of Sport, as well as numerous leading celebrities of the international sports organizations and National Olympic Committees.

The prizewinners include famous champions in men's and women's sports as well as less well-known athletes, beginners and young people. Their conviction to regard fairness as more important than winning at all costs is to provide an ideal for millions of athletes all over the world. The CIFP also awards prizes to outstanding athletes who have always excelled by their fairness and are now retiring from active sports. In this way the CIFP would like to encourage former athletes to remain model examples of fair play in sports.

Dies kleine Buch ist nicht ehrgeizig in seiner Absicht. Das CIFP arbeitet im stillen. Fairplay macht keine Schlagzeilen.

Nur einmal im Jahr wendet sich das Komitee an die Öffentlichkeit. Dann findet im Hause der UNESCO in Paris eine vom CIFP mit Hilfe der UNESCO organisierte feierliche Zeremonie statt. Sportlern aus aller Welt, die das Komitee ausgewählt hat, weil sie sich im Vorjahr durch besondere Akte von Fairplay hervorgetan haben, werden Trophäen und Ehrenurkunden verliehen. Die Preise werden durch den Generaldirektor der UNESCO an die Preisträger übergeben. Der Präsident des Internationalen Olympischen Komitees, der französische Sportminister sowie zahlreiche Führer der internationalen Sportorganisationen und der Nationalen Olympischen Komitees wohnen diesem Festakt bei.

Zu den Preisträgern gehören sowohl große Champions, Frauen und Männer, aber auch weniger bekannte Wettkämpfer und selbst Anfänger und Jugendliche. Ihr Verhalten, nicht nach dem Sieg um jeden Preis zu trachten, sondern die Fairneß über alles zu setzen, wird Millionen von Sportlern als Vorbild dienen.

Das CIFP zeichnet außerdem herausragende Sportkarrieren aus, die immer von Fairneß geprägt waren und nun beendet wurden. Mit dieser Ehrung möchte das CIFP die früheren Wettkämpfer ermuntern, dem Sport auch weiterhin als Führer zu dienen.

### Lauréats du Fair Play

Depuis 1964, le CIFP a attribué les récompenses suivantes:

### The Fair Play Prizewinners

Since 1964 the CIFP has awarded the following prizes:

### Die Fairplay-Preisträger

Seit 1964 hat das CIFP folgende Preise verliehen:

Année	Nom	Pays	Discipline	Récompense
1964	Eugenio Monti	Italie	bobsleigh	Trophée
1965	Equipe de Football West Ham United	Grande- Bretagne	football	Trophée
	Equipe de Football München 1860	République fédérale d'Allemagne	football	Trophée
	Istvan Zsolt	Hongrie	football	Trophée
	Willye White	Etats-Unis d'Amérique	athlétisme	Trophée
1966	Stefan Horvat	Yougoslavie	lutte	Trophée
1967	Istvan Gulyas	Hongrie	tennis	Trophée
	AS St. Etienne	France	football	Diplôme
1968	Equipe nationale de football	Japon	football	Trophée
	Andrzej Bachleda	Pologne	ski	Diplôme
1969	Francisco Buscato	Espagne	basketball	Trophée
	Pedro Zaballa	Espagne	football	Trophée
1970	Ryszard Szurkowski	Pologne	cyclisme	Trophée
	Mohamed Senoussi	Tunisie	basketball	Diplôme
1971	Meta Antenen	Suisse	athlétisme	Trophée
	Paul Courtin	France	football	Diplôme
	Jean-Loup Rouyer	France	tennis	Diplôme
	Steve Kember	Grande- Bretagne	football	Diplôme
1972	Emilano Rodriguez	Espagne	basketball	Trophée
	Stan Smith	Etats-Unis d'Amérique	tennis	Trophée
	Pascale Tremoulet	France	ski	Diplôme
	Equipe Olympique de football	Birmanie	football	Diplôme
1973	Bobby Charlton	Grande- Bretagne	football	Trophée
	Equipe de cyclisme britannique: Yan Hallam, Will Moore, Mick Bennett, Rick Evans	Grande- Bretagne	cyclisme	Trophée

Année	Nom	Pays	Discipline	Récompense
1974	Lia Manoliu	Roumanie	athlétisme	Trophée
	Claude Ravonel	Suisse	karaté	Trophée
1975	Bob Mathias	Etats-Unis d'Amérique	athlétisme	Trophée
	Victor Niederhoffer	Etats-Unis d'Amérique	squash racquets	Trophée
	Emil Zatopek	Tchécoslovaquie	athlétisme	Trophée
	Equipe nationale de football	République fédérale d'Allemagne	football	Diplôme
	Equipe nationale de football	République démocratique d'Allemagne	football	Diplôme
	Jeremy Fox	Grande-Bretagne	pentathlon	Diplôme
1976	Jenő Kamuti	Hongrie	escrime	Trophée
	André Bastin	Luxembourg	automobilisme	Diplôme
	Chris Ripard	Malte	voile	Diplôme
	Juan Santisteban	Espagne	cyclisme	Diplôme
	Equipe Olympique soviétique de hockey sur glace	URSS	hockey sur glace	Diplôme
1977	Gustav Killian	République fédérale d'Allemagne	cyclisme	Trophée
	John Naber	Etats-Unis d'Amérique	natation	Trophée
	Supporteurs japonais de la Coupe du Monde de Volleyball	Japon	volleyball	Trophée
	Francisco Xavier de Araujo	Portugal	rugby	Diplôme
	Ole Olsen	Danemark	motocyclisme	Diplôme
	Ryszard Podlas	Pologne	athlétisme	Diplôme
	Ray Stevans	Grande-Bretagne	badminton	Diplôme

Année	Nom	Pays	Discipline	Récompense
1978	Gareth Edwards	Grande-Bretagne	rugby	Trophée
	Tamas Wichmann	Hongrie	canoë	Trophée
	Grzegorz Aleksandrowicz	Pologne	football	Diplôme
	Stallan Bengston	Suède	tennis de table	Diplôme
	André Hartmann	Luxembourg	tennis de table	Diplôme
	Martina Navratilova	Tchécoslovaquie	tennis	Diplôme
1979	Sven Thofelt	Suède	pentathlon moderne	Trophée
	Philippe Roux	Suisse	automobilisme	Trophée
	Prakash Padukone	Inde	badminton	Diplôme
	Franco Gualdi	Italie	motocyclisme	Diplôme
	Elie Kelessidis	Grèce	cyclisme	Diplôme
	Milan Orłowski	Tchécoslovaquie	tennis de table	Diplôme
1980	Giacinto Facchetti	Italie	football	Trophée
	Stanley Rous	Grande-Bretagne	football	Trophée
	Stefan Branth	Suède	orientation	Diplôme
	Guru Hanuman	Inde	lutte	Diplôme
	Stanislaw Olszewski	Pologne	motocross	Diplôme
	Gert Pettersson	Suède	orientation	Diplôme
	Fernande Schmit	Luxembourg	athlétisme	Diplôme
	Georgy Sinko	Hongrie	athlétisme	Diplôme

Le Conseil d'Administration du CIFP décerne les récompenses annuelles. Tous les membres du CIFP peuvent assister à l'examen des candidatures qui a lieu, en principe, au mois d'avril ou de mai à Paris.

The Administrative Council of the CIFP decides on the distribution of the annual awards. All members of the CIFP are invited to participate in the examination of candidates for the awards which, in principle, takes place in Paris in April or May of each year.

Zuständig für die alljährliche Preisverleihung ist der Aufsichtsrat des CIFP. An der Prüfung der Kandidaturen, die jeweils im April oder Mai in Paris stattfindet, können alle Mitglieder des CIFP teilnehmen.

---

**Composition du CIFP**  
**Membership of the CIFP**  
**Zusammensetzung des CIFP**

Présidents d'Honneur

Lord Killanin, Irlande, Président d'Honneur à vie du CIO,  
Juan Antonio Samaranch, Président du CIO

**Membres du Conseil d'Administration et du Bureau**  
**Members of the Administrative Council and the Bureau**  
**Aufsichtsrats- und Vorstandsmitglieder**

Président

M. Jean Borotra, France, Vice-Président du CIEPS

Vice-Président

M. Willi Daume, République fédérale d'Allemagne, Membre du CIO et Président du CNO

Secrétaire Général

M. Janusz Piewcewicz, Pologne, Secrétaire Général Adjoint du CNO

Trésorier

Mme Liliane Meunier, France, Secrétaire Général Adjoint du CIEPS

Membre

M. Pierre Ferri, France, Président d'Honneur de la Fédération Internationale d'Escrime

**Membres du Conseil d'Administration**  
**Members of the Administrative Council**  
**Aufsichtsratsmitglieder**

M. René Bazennerye, France, Membre fondateur du CIFP

Mme Monique Berlioux, France, Directeur du CIO

M. Jacques Ferran, France, Président de l'Association Internationale pour le Sport sans Violence

M. Louis Guirandou-N'Diaye, Côte d'Ivoire, Vice-Président du CIO, Président du CNO

M. Jenö Kamuti, Hongrie, Lauréat du Trophée International pour le Fair Play 1976

M. Raoul Mollet, Belgique, Président du Conseil d'Administration de la Fondation Internationale Rika De Backer Van Ocken pour la lutte contre la violence associée au Sport, Président du CNO

M. Mohamed Mzali, Tunisie, Membre du CIO et Président du CNO

M. A. de O. Sales, Hong-Kong, Président du CNO

---

**Membres du CIFP**  
**Members of the CIFP**  
**CIFP-Mitglieder**

**Membres fondateurs:**  
**Founder Members:**  
**Gründungsmitglieder:**

1. Association Internationale de la Presse Sportive (AIPS)
2. Conseil International pour l'Education Physique et le Sport (CIEPS)

**Fédérations sportives internationales:**  
**International Sports Federations:**  
**Internationale Sportfachverbände:**

1. Fédération Internationale de Bobsleigh et de Tobogganing (FIBT)
2. Fédération Internationale de Canoë (FIC)
3. Union Cycliste Internationale (UCI)
4. Fédération Internationale d'Escrime (FIE)
5. Fédération Internationale de Football Association (FIFA)
6. Fédération Internationale de Gymnastique (FIG)
7. Fédération Internationale d'Haltérophilie (IWF)

**Fédérations sportives internationales:  
International Sports Federations:  
Internationale Sportfachverbände:**

10. 8. Fédération Internationale de Handball (IHF)
11. 9. Fédération Internationale de Hockey (FIH)
12. 10. Fédération Internationale de Luge de Course (FIL)
13. 11. Fédération Internationale de Lutte Amateur (FILA)
14. 12. Fédération Internationale Motocycliste (FIM)
15. 13. Union Internationale de Pentathlon Moderne et Biathlon (UIPMB)
16. 14. Fédération Internationale de Tennis (ITF)
17. 15. Fédération Internationale de Tennis de Table (ITTF)
18. 16. Fédération Internationale de Volleyball (FIVB)

**Autres organisations internationales:  
Other International Organizations:  
Andere internationale Organisationen:**

19. 1. Association Internationale pour le Sport sans Violence
20. 2. Conseil International pour l'Hygiène, l'Education Physique et la Recréation
21. 3. Conseil Supérieur du Sport en Afrique
22. 4. Conseil International du Sport Militaire (CISM)
23. 5. Fédération Internationale Catholique de l'Education Physique
24. 6. Panathlon International

**Comités Nationaux Olympiques:  
National Olympic Committees:  
Nationale Olympische Komitees:**

25. 1. République fédérale d'Allemagne
26. 2. Arabie Saoudite
27. 3. Argentine
28. 4. Belgique
29. 5. Cameroun
30. 6. Colombie
31. 7. R. P. de Congo
32. 8. Espagne
33. 9. Etats-Unis
34. 10. France
35. 11. Grande-Bretagne
36. 12. Grèce
37. 13. Hong-Kong
38. 14. Hongrie
39. 15. Inde
40. 16. Indonésie
41. 17. Italie
42. 18. Libye
43. 19. Liechtenstein

44. 20. Luxembourg
45. 21. Mexique
46. 22. Népal
47. 23. Norvège
48. 24. Pologne
49. 25. Portugal
50. 26. Sénégal
51. 27. Suède
52. 28. Tchécoslovaquie
53. 29. Tunisie
54. 30. Turquie

**Autres organisations nationales:  
Other National Organizations:  
Andere nationale Organisationen:**

55. 1. Association Suisse du Sport
56. 2. Comité Français pour le Fair Play
57. 3. Comité des Trophées du Fair Play de Malte
58. 4. National Council of Young Men's Christian Association in the United States (YMCA)
59. 5. Fédération Sportive et Culturelle de France
60. 6. Fédération Française de Musculation
61. 7. Intercollegiate Athletics for Women, Illinois State University, Etats-Unis
62. 8. Union Nationale des Vétérans du Sport, Italie

**Membres à titres individuel:  
Individual Members:  
Einzelmitglieder:**

63. 1. M. René Bazennerye, France, Membre fondateur du CIFP
64. 2. Mme Monique Berlioux, France, Directeur du CIO
65. 3. M. Jean Borotra, France, Vice-Président du CIEPS, Vice-Président d'Honneur à vie de la Fédération Internationale de Tennis (FIT)
66. 4. M. Fred Bennet, Malte, Secrétaire Honoraire Sportsmanship Trophy Committee of Malta
68. 6. M. Willi Daume, République fédérale d'Allemagne, Membre du CIO et Président du CNO

**Membres à titres individuel:**  
**Individual Members:**  
**Einzelmitglieder:**

69. 7. M. Jean Durry, France, Directeur du Musée du Sport
70. 8. M. Jacques Ferran, France, Président de l'Association Internationale pour le Sport sans Violence
71. 9. M. Pierre Ferri, France, Président d'Honneur de la Fédération Internationale d'Escrime
72. 10. Dr. Ferruccio Giovannini, Italie, Journaliste
73. 11. M. Georges Guillermin, France, Chef de Service de l'Inspection Générale au Ministère de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs
74. 12. M. Louis Guirandou-N'Diaye, Côte d'Ivoire, Vice-Président du CIO, Président du CNO
75. 13. Dr. Kaarlo Hartiala, Finlande, Membre du Comité Exécutif de la Fédération Internationale de Basketball Amateur
76. 14. Dr. Jenö Kamuti, Hongrie, Lauréat du Trophée International pour le Fair Play 1976, Vice-Président de la Fédération Hongroise d'Escrime
77. 15. M. Fekrou Kidane, Ethiopie, Rédacteur en chef de la revue „Jeux d' Afrique“
78. 16. M. Anselmo Lopez, Espagne, Trésorier de l'Association des Comités Nationaux Olympiques, Secrétaire Général du CNO
79. 17. M. Edoardo Mangiarotti, Italie, Secrétaire Général de la Fédération Internationale d'Escrime
80. 18. Mme Liliane Meunier, France, Secrétaire Général Adjoint du CIEPS
81. 19. M. Raoul Mollet, Belgique, Président du Conseil d'Administration de la Fondation Internationale Rika De Backer Van Ocken pour la lutte contre la violence associée au Sport, Président du CNO
82. 20. M. Mohamed Mzali, Tunisie, Membre du CIO, Président du CNO
83. 21. M. Janusz Piewcewicz, Pologne, Secrétaire Général Adjoint du CNO
84. 22. M. Louis Portelli, Malte, Membre fondateur Sportsmanship Trophy Committee of Malta
85. 23. Dr. John Powell, Canada, Professeur à l'Université de Guelph
86. 24. M. A. de O. Sales, Hong-Kong, Président du CNO

**Membres bienfaiteurs:**  
**Sponsoring Members:**  
**Sponsoren:**

87. 25. M. Juan Antonio Samaranch, Espagne, Président du CIO
88. 26. Dr. Faulkner Watts, Etats-Unis, Ancien membre de la Commission de rédaction du Manifeste sur le Fair Play
89. 27. M. Ahmed Touny, R. A. d'Egypte, Membre du CIO
90. 28. M. George Vichos, Grèce, Ancien président de la Fédération Internationale de Tir (UIT)
  
91. 1. ADIDAS, Landersheim, France
92. 2. Coca-Cola Co., Atlanta, Etats-Unis
93. 3. Coca-Cola GmbH, Essen, République fédérale d'Allemagne
94. 4. Senator E. h. Prof. Dr. Franz Burda, Offenburg, République fédérale d'Allemagne



## Le Fair Play et la vie

En 1979 le CIFP a décidé d'élargir son action au-delà des prix annuels. Il s'est adressé à ses membres et à ses membres bienfaiteurs en leur recommandant une recherche en vue de la production de bandes dessinées et de films animés. Cette campagne devrait introduire l'esprit du Fair Play à l'école, c'est-à-dire là où se prennent les habitudes chez les enfants à l'âge où les attitudes apprises dans le cadre du sport peuvent influencer dans le futur les autres domaines de la vie.

Tel était l'avis de M. Jean d'Ormesson, de l'Académie Française, Secrétaire Général du Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines. Invité en 1978 par le CIFP à prononcer une allocution à l'occasion de la remise des Trophées Internationaux du Fair Play, il a dit notamment:

„Le sport – intermédiaire entre la vie et le jeu – a précisément pour but de créer un univers idéal où un certain nombre de

règles, un certain esprit, une certaine morale strictement codifiée essaient de combiner la force et la justice et de limiter la première par la seconde. Puisque tout le monde n'est pas prêt à reconnaître l'adversaire comme un autre soi-même et à lui accorder toutes ses chances, considérons au moins le sport comme un terrain d'essai, comme le domaine privilégié de cette belle utopie. C'est un paradoxe extraordinaire de voir l'une des activités humaines qui repose le plus ouvertement sur la force, sur l'habileté, sur les moyens physiques, faire appel en même temps aux vertus morales. Il y a quelque chose d'un peu triste dans cette constatation: il a fallu que le Fair Play devienne un jeu pour être vraiment appliqué. Mais cette vérité un peu triste est en même temps exaltante. C'est par là que le sport n'est pas un déchaînement de brutalité. C'est par là qu'il contribue à la compréhension internationale. C'est par là qu'il est un élément de civilisation. Le sport ne consiste pas à tuer son adversaire, à l'écraser, à l'humilier, mais à jouer avec lui, non pas comme le chat joue avec la souris, mais comme l'enfant joue avec l'enfant c'est-à-dire à se servir de lui, sans l'abaisser, pour développer les capacités humaines. Dans le sport, grâce au Fair Play, le vainqueur s'élève grâce au vaincu et il élève le vaincu en même temps qu'il s'élève lui-même. Il est bon, il est juste de gagner, à condition d'avoir tout fait pour que l'autre puisse gagner aussi. Ah! comme les sociétés feraient bien de prendre exemple sur le Fair Play et les hommes politiques sur les sportifs dans leurs conceptions de la véritable-égalité, de la sélection et de la hiérarchie! Respecter son adversaire et par là se respecter soi-même, cette exigence du Fair Play est peut-être une des clés non seulement de la culture et de la civilisation – qui ne sont en fin de compte qu'un grand jeu avec des règles patiemment édifiées – mais encore de la dignité humaine. A la différence des cultures et des civilisations qui se succèdent et qui passent, la dignité humaine n'est pas un jeu. Elle est l'affirmation qu'il n'y a rien de plus haut sur cette terre que l'homme et que son respect est notre tâche. C'est le but même que, dans les limites du sport et se confondant avec lui, s'est fixé le Fair Play.“

## Fair Play – a Way of Life

In 1979 the CIFP decided to expand its activities over and above the awarding of annual prizes. It therefore started a new campaign, with comics and cartoons. This campaign, which was conducted at schools, was intended to make children acquainted with the nature of fair play, i.e. it was to be applied where children acquire certain modes of behaviour, since attitudes on sport acquired at a young age may have an influence on an individual and his other activities later on in life.

We are also indebted to Monsieur Jean d'Ormesson, member of the Académie Française and Secretary General of the International Council for Philosophy and the Humanities, for his in-depth examination of the philosophy of fair play. When asked by the CIFP in 1978 to deliver the keynote address at the annual ceremony for awarding the International Fair Play Trophies, Jean d'Ormesson stated in particular:

„Sport, in its intermediate function between life and play, has the very purpose of creating an ideal universe in which a certain number of rules, a spirit and a certain strictly codified morality aim at reconciling force with justice and limiting the former by means of the latter. Since the world is not ready to recognize the opponent as a second Self and to afford him all possible chances, let us at least consider sport as a testing-ground, as the privileged realm of this delightful Utopia. It is an extraordinary paradox that one of the human activities based most obviously on strength, on dexterity and on physical expedients, should at the same time invoke moral virtues. There is a slight touch of sadness in this statement: It was necessary for fair play to become a game in order to be put into real practice. But this slightly sad truth is at the same time uplifting. It is this that has prevented sport from being the mere unleashing of brutality. It is this that has made it an element of civilization. Sport consists not in killing, crushing and humiliating one's opponent, but in playing with him – not as a cat plays with a mouse, but as one child with another – in using him without debasing him in order to develop human ability. In sport – thanks to fair play – the victor exalts himself through the vanquished, and exalts the vanquished in exalting himself. It is right and proper to win, provided that one has done everything possible to enable the other to win. Indeed, how well civilizations would do to take an example from fair play – and politicians from sportsmen in their conceptions of true equality, of the selective process and of hierarchy! To respect one's opponent and thus to achieve self-respect – this requirement of fair play is perhaps one of the keys not only to culture and civilization, which are ultimately just a great game with patiently evolved rules, but also to human dignity. Unlike cultures and civilizations, which succeed each other and then disappear, human dignity is not a game. It is the affirmation that on this earth there is nothing more exalted than Man, and that it is our task to induce him with respect. This is the very objective set by fair play within the limits of sport, and as a part of it.“

## Fairplay und das Leben

Im Jahre 1979 beschloß das CIPF die Erweiterung seiner Aktivitäten über die Vergabe der jährlichen Preise hinaus. Es startete eine Kampagne mit Comics und Trickfilmen. Mit dieser Aktion in Schulen sollte das Wesen des Fairplay den Schülern vermittelt werden, d. h. es sollte dort angesetzt werden, wo Kinder bestimmtes Verhalten erlernen; die im Schulalter gewonnene Einstellung zum Sport kann später auch andere Lebensbereiche beeinflussen. Eine philosophische Vertiefung des Fairplay verdankt wir Monsieur Jean d'Ormesson, Mitglied der Académie Française, Generalsekretär des Internationalen Rates für Philosophie und Geisteswissenschaften. Als er im Jahre 1978 vom CIPF gebeten wurde, anlässlich der Verleihungszeremonie der Internationalen Fairplay-Trophäen einen Festvortrag zu halten, sagte er insbesondere:

„Der Sport – der in der Mitte zwischen Leben und Spiel steht – hat eben dieses Ziel, ein ideales Universum zu schaffen, in dem eine bestimmte Zahl an Regeln, eine bestimmte Gesinnung, eine bestimmte, streng kodifizierte Moral versuchen, Macht

und Gerechtigkeit zu verbinden und erstere durch letztere zu begrenzen. Da die Welt nicht bereit ist, den Gegner als anderes Ich anzuerkennen und ihm all seine Chancen zu geben, betrachten wir doch wenigstens den Sport als ein Versuchsgelände, als den von dieser schönen Utopie begünstigten Bereich. Es ist außerordentlich paradox zu sehen, daß eine der menschlichen Tätigkeiten, die am offensten auf Stärke, Geschicklichkeit und physischen Möglichkeiten beruht, sich gleichzeitig auf die moralischen Tugenden beruft. In dieser Feststellung liegt auch etwas Traurigkeit: Fairplay mußte erst ein Spiel werden, um wirklich in die Tat umgesetzt zu werden. Diese ein wenig traurige Wahrheit ist jedoch zugleich erhebend. Durch sie ist der Sport keine entfesselte Brutalität. Durch sie trägt er zur internationalen Verständigung bei. Durch sie ist er ein Element der Zivilisation. Sport besteht nicht darin, seinen Gegner zu töten, ihn niederzumachen, ihn zu erniedrigen, sondern darin, mit ihm zu spielen – nicht wie die Katze mit der Maus spielt, sondern wie ein Kind mit dem anderen, d. h. sich seiner zu bedienen, ohne ihn zu erniedrigen, um seine menschlichen Fähigkeiten zu entwickeln. Dank Fairplay erhebt sich im Sport der Sieger durch den Besiegten und er erhebt den Besiegten zugleich mit sich selbst. Es ist gut und richtig zu siegen, vorausgesetzt, alles ist getan, daß auch der andere siegen kann. Ja, wie gut täten die Gesellschaften daran, sich ein Beispiel am Fairplay zu nehmen, und die Politiker an den Sportlern, wenn es um den Begriff der wahren Gleichheit, der Selektion und der Hierarchie geht! Seinen Gegner und damit sich selbst achten – diese Forderung ist vielleicht einer der Schlüssel nicht nur für Kultur und Zivilisation – die letztendlich nur ein großes Spiel mit einem nach und nach erstellten Regelwerk sind –, sondern auch für die menschliche Würde. Anders als Kulturen und Zivilisationen, die aufeinander folgen und vergehen, ist die menschliche Würde aber kein Spiel. Sie ist die Bestätigung, daß es auf der Erde nichts Erhabeneres gibt als den Menschen und daß seine Achtung unsere Aufgabe ist. Das ist das eigentliche Ziel, das sich das Fairplay innerhalb des Sports und mit dem Sport gesetzt hat.“

## Soyez des nôtres!

### Join the good cause!

Nous nous adressons au Comité International Olympique, aux Fédérations Internationales, aux Comités Nationaux Olympiques, aux Organisations Nationales de Sport, aux Ecoles Supérieures d'Education Physique, et individuellement à tous les dirigeants du mouvement sportif.

Si vous vous solidarisez avec notre action, si vous voulez protéger le sport contre les menaces de la commercialisation, de l'exaltation excessive du prestige local ou national, contre le doping et les tricheries; si vous voulez sauvegarder le sport, son impact bénéfique sur l'éducation, son rôle positif pour une intégration à la société et sa contribution à la compréhension internationale:

### Adherez au Comité International pour le Fair Play.

This statement is addressed to the IOC, the International Federations, the NOCs, the national sports organizations, physical training colleges and, individually, to all leaders in the sports movement.

If you support our objective to protect sport from the hazards of commercialization, the exaggerated glorification of local or national prestige, and doping and unfairness, and if you would like to preserve sport with its positive influence on education, its integration within society and its contribution to international communication and understanding:

### Please join the International Fair Play Committee.

**Machen Sie mit!**

Wir wenden uns an das IOC, an die Internationalen Federationen, an die NOKs, an die nationalen Sportorganisationen, an die Hochschulen für Leibeserziehung und individuell an alle Führer der sportlichen Bewegung.

Wenn Sie sich unserer Aktion anschließen, den Sport gegen die Gefahren der Kommerzialisierung, die übertriebene Verherrlichung des lokalen oder nationalen Prestiges, gegen Doping und Betrug schützen wollen; wenn Sie den Sport mit seinem positiven Einfluß auf die Erziehung und auf die Integration in die Gesellschaft und seinen Beitrag zur internationalen Verständigung erhalten möchten:

**Treten Sie bitte dem Internationalen Fairplay Komitee bei.**

**Demande d'adhésion au Comité International pour le Fair Play.  
Application for membership of the International Fair Play Committee  
Antrag auf Beitritt zum Internationalen Fairplay-Komitee**

Nom:

Name:

Name:

Adresse:

Address:

Anschrift:

Cotisation annuelle symbolique / Cochez la catégorie correspondante:

Symbolic annual contribution / Please mark where applicable:

Symbolischer Jahresbeitrag / Bitte kreuzen Sie die entsprechende Kategorie an:

Organisation internationale – 30,– Dollars US

International organization – 30,– Dollars

Internationale Organisation – 30,– US Dollar

Organisation nationale – 15,– Dollars US

National organization – 15,– US Dollars

Nationale Organisation – 15,– US Dollar

Membre individuel – 5,– Dollars US

Individual member – 5,– US Dollars

Einzelmitglied – 5,– US Dollar

Membre bienfaiteur – cotisation à la discrétion, suivant la déclaration

Sponsor – Contribution at own discretion

Sponsor – Beitrag nach freiem Ermessen

\_\_\_\_\_  
Date et lieu  
Place and date  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Signature et éventuellement cachet  
Signature and stamp (if applicable)  
Unterschrift und evtl. Stempel

Retourner à / Return to / Zurück an: M. Jean Borotra  
Président du Comité International pour le Fair Play  
35, Avenue Foch  
F-75016 Paris

ou / or / oder: M. Janusz Piewciewicz  
Secrétaire Général du Comité International pour le Fair Play  
4, rue Frascati  
PL-00-483 Varsovie

La petite exposition du Fair Play organisée à l'occasion du Congrès olympique et la publication de cette brochure ont été généreusement financées par Monsieur le Prof. Dr. Franz Burda, sénateur h.c., qui a longtemps appartenu au Comité directeur de la Fondation allemande d'aide au sport.

We would like to thank Senator h.c. Prof. Dr. Franz Burda, a Member of the Board of the Deutsche Sporthilfe Foundation for many years, for his financial contribution which has enabled us to organize the Fair Play Exhibition held on the occasion of the Olympic Congress and to publish this booklet.

Die anlässlich des Olympischen Kongresses veranstaltete kleine Fairplay-Ausstellung und die Herausgabe dieser Schrift wurden dankenswerterweise durch eine Spende von Herrn Senator E. h. Prof. Dr. Franz Burda, langjähriges Vorstandsmitglied der Stiftung Deutsche Sporthilfe, ermöglicht.



Nagroda Fair Play - jedna z najpiękniejszych współczesnych nagród sportowych. Autorem jest paryski rzeźbiarz Jean Ipoustéguy.

## **Międzynarodowy Komitet Fair Play (CIFP)**

To jest skromna publikacja bez szczególnie wygórowanych ambicji. CIFP działa dyskretnie, ponieważ fair play nie potrzebuje blasku fleszy.

Komitet zwraca się do opinii publicznej tylko raz w roku, przy okazji uroczystości organizowanej we współpracy z UNESCO w ich paryskiej siedzibie. Wtedy też wręczane są nagrody i dyplomy sportowcom z całego świata, wybranym przez Komitet za szczególną postawę fair play, wyróżniającą ich przez ostatni rok. Nagrody wręcza laureatom Dyrektor Generalny UNESCO, a w uroczystości biorą również udział Prezydent Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego, francuski Minister Sportu oraz liczni przedstawiciele międzynarodowych organizacji sportowych i Narodowych Komitetów Olimpijskich.

Laureatami mogą zostać zarówno gwiazdy sportu – kobiety i mężczyźni – jak i mniej znani sportowcy, młodzi lub debiutanci. Są przykładem dla milionów sportowców na świecie, że uczciwa gra jest ważniejsza od zwycięstwa za wszelką cenę.

CIFP nagradza również byłych sportowców, którzy przez całą swoją karierę wyróżniali się uczciwością. W ten sposób Komitet chce zachęcić dawnych zawodników do dalszej pracy na rzecz sportu.

## **Laureaci nagrody Fair Play**

Od 1964 r. CIFP wręczyło następujące nagrody:

<b>Rok</b>	<b>Nazwisko</b>	<b>Kraj</b>	<b>Dyscyplina</b>	<b>Nagroda</b>
1964	Eugenio Monti	Włochy	bobslej	Trofeum
1965	Klub piłkarski West Ham United	Wielka Brytania	piłka nożna	Trofeum
	Klub piłkarski Monachium 1860	RFN	piłka nożna	Trofeum
	Istvan Zsolt	Węgry	piłka nożna	Trofeum
	Willye White	USA	lekkoatletyka	Trofeum
1966	Stevan Horvat	Jugosławia	zapasy	Trofeum
1967	Istvan Gulyas	Węgry	tenis	Trofeum
	AS Saint-Etienne	Francja	piłka nożna	Dyplom
1968	Reprezentacja piłkarska	Japonia	piłka nożna	Trofeum
	Andrzej Bachleda	Polska	narciarstwo	Dyplom
1969	Francisco Buscato	Hiszpania	koszykówka	Trofeum
	Pedro Zaballa	Hiszpania	piłka nożna	Trofeum
1970	Ryszard Szurkowski	Polska	kolarstwo	Trofeum
	Mohamed Senoussi	Tunezja	koszykówka	Dyplom
1971	Meta Antenen	Szwajcaria	lekkoatletyka	Trofeum
	Paul Courtin	Francja	piłka nożna	Dyplom
	Jean-Loup Rouyer	Francja	tenis	Dyplom
	Steve Kember	Wielka Brytania	piłka nożna	Dyplom
1972	Emilano Rodriguez	Hiszpania	koszykówka	Trofeum
	Stan Smith	USA	tenis	Trofeum
	Pascale Tremoulet	Francja	narciarstwo	Dyplom
	Olimpijska drużyna piłki nożnej	Birma	piłka nożna	Dyplom
1973	Bobby Charlton	Wielka Brytania	piłka nożna	Trofeum
	Brytyjska drużyna kolarska: Yan Hallam, Will Moore, Mick Bennett, Rick Evans	Wielka Brytania	kolarstwo	Trofeum



<b>Rok</b>	<b>Nazwisko</b>	<b>Kraj</b>	<b>Dyscyplina</b>	<b>Nagroda</b>
1974	Lia Manoliu	Rumunia	lekkoatletyka	Trofeum
	Claude Ravonel	Szwajcaria	karate	Trofeum
1975	Bob Mathias	USA	lekkoatletyka	Trofeum
	Victor Niederhoffer	USA	squash	Trofeum
	Emil Zatopek	Czechosłowacja	lekkoatletyka	Trofeum
	Reprezentacja piłkarska	RFN	piłka nożna	Dyplom
	Reprezentacja piłkarska	NRD	piłka nożna	Dyplom
	Jeremy Fox	Wielka Brytania	pięciobój	Dyplom
1976	Jenő Kamuti	Węgry	szermierka	Trofeum
	André Bastin	Luksemburg	automobilizm	Dyplom
	Chris Ripard	Malta	żeglarstwo	Dyplom
	Juan Santisteban	Hiszpania	kolarstwo	Dyplom
	Sowiecka drużyna olimpijska hokeja na lodzie	ZSRR	hokej na lodzie	Dyplom
1977	Gustav Kilian	RFN	kolarstwo	Trofeum
	John Naber	USA	pływanie	Trofeum
	Japońscy kibice Pucharu Świata w Piłce Siatkowej	Japonia	siatkówka	Trofeum
	Francisco Xavier de Araujo	Portugalia	rugby	Dyplom
	Ole Olsen	Dania	motocyklizm	Dyplom
	Ryszard Podlas	Polska	lekkoatletyka	Dyplom
	Ray Stevans	Wielka Brytania	badminton	Dyplom
1978	Gareth Edwards	Wielka Brytania	rugby	Trofeum
	Tamas Wichmann	Węgry	kajakarstwo	Trofeum
	Grzegorz Aleksandrowicz	Polska	piłka nożna	Dyplom
	Stallan Bengston	Szwecja	tenis stołowy	Dyplom
	André Hartmann	Luksemburg	tenis stołowy	Dyplom
	Martina Navratilova	Czechosłowacja	tenis	Dyplom

<b>Rok</b>	<b>Nazwisko</b>	<b>Kraj</b>	<b>Dyscyplina</b>	<b>Nagroda</b>
1979	Sven Thofelt	Szwecja	pięciobój nowoczesny	Trofeum
	Philippe Roux	Szwajcaria	automobilizm	Trofeum
	Prakash Padukone	Indie	badminton	Dyplom
	Franco Gualdi	Włochy	motocyklizm	Dyplom
	Elie Kelessidis	Grecja	kolarstwo	Dyplom
	Milan Orłowski	Czechosłowacja	tenis stołowy	Dyplom
1980	Giacinto Facchetti	Włochy	piłka nożna	Trofeum
	Stanley Rous	Wielka Brytania	piłka nożna	Trofeum
	Stefan Branth	Szwecja	orientacja	Dyplom
	Guru Hanuman	Indie	zapasy	Dyplom
	Stanisław Olszewski	Polska	motocross	Dyplom
	Gert Pettersson	Szwecja	orientacja	Dyplom
	Fernande Schmit	Luksemburg	lekkoatletyka	Dyplom
	Georgy Sinko	Węgry	lekkoatletyka	Dyplom

Doroczne nagrody przyznaje Rada Nadzorcza Międzynarodowego Komitetu Fair Play (CIFP). Wszyscy członkowie CIFP mogą uczestniczyć w rozpatrywaniu kandydatur, które zazwyczaj odbywa się w Paryżu w kwietniu lub maju.

---

## **Skład CIFP**

### Honorowi Przewodniczący

Lord Killanin, Irlandia, Honorowy Przewodniczący MKOl,

Juan Antonio Samaranch, Przewodniczący MKOl

## **Członkowie Rady nadzorczej i Zarządu**

### Przewodniczący

Jean Borotra, Francja, Wiceprzewodniczący Międzynarodowej Rady Wychowania Fizycznego i Sportu (CIEPS)

### Wiceprzewodniczący

Willi Daume, RFN, Członek MKOl i Przewodniczący NKOl

### Sekretarz generalny

Janusz Piewcewicz, Polska, Zastępca Sekretarza Generalnego NKOl

### Skarbnik

Liliane Meunier, Francja, Zastępczyni Sekretarza Generalnego CIEPS

### Członek

Pierre Ferri, Francja, Honorowy Przewodniczący Międzynarodowej Federacji Sermierczej

## **Członkowie Rady Nadzorczej**

René Bazennerye, Francja, Członek założycielski CIFP

Monique Berlioux, Francja, Dyrektorka MKOl

Jacques Ferran, Francja, Przewodniczący Międzynarodowego Stowarzyszenia na Rzecz Sportu bez Przemocy

Louis Guirandou-N'Diaye, Wybrzeże Kości Słoniowej, Wiceprzewodniczący MKOl, Przewodniczący NKOl

Jenő Kamuti, Węgry, laureat Międzynarodowej Nagrody Fair Play 1976

Raoul Mollet, Belgia, Przewodniczący Rady Nadzorczej Międzynarodowej Fundacji Rika De Backer Van Ocken na Rzecz Zwalczenia Przemocy Związanej ze Sportem, Przewodniczący NKOl

Mohamed Mzali, Tunezja, Członek MKOl i Przewodniczący NKOl

A. de O. Sales, Hong-Kong, Przewodniczący NKOl

---

## **Członkowie CIFP**

### **Członkowie założyciele:**

1. Międzynarodowe Stowarzyszenie Prasy Sportowej (AIPS)
2. Międzynarodowa Rada Wychowania Fizycznego i Sportu (CIEPS)

### **Międzynarodowe federacje sportowe:**

3. 1. Międzynarodowa Federacja Bobsleja i Toboganu (FIBT)
4. 2. Międzynarodowa Federacja Kajakowa (ICF)
5. 3. Międzynarodowa Unia Kolarska (UCI)
6. 4. Międzynarodowa Federacja Siermiercza (FIE)
7. 5. Międzynarodowa Federacja Piłki Nożnej (FIFA)
8. 6. Międzynarodowa Federacja Gimnastyczna (FIG)
9. 7. Międzynarodowa Federacja Podnoszenia Ciężarów (IWF)

**Międzynarodowe federacje sportowe:**

10. 8. Międzynarodowa Federacja Piłki Ręcznej (IHF)
11. 9. Międzynarodowa Federacja Hokeja (FIH)
12. 10. Międzynarodowa Federacja Saneczkarska (FIL)
13. 11. Międzynarodowa Federacja Zapaśnicza (FILA)
14. 12. Międzynarodowa Federacja Motocyklowa (FIM)
15. 13. Międzynarodowa Unia Pięcioboju Nowoczesnego i Biathlonu (UIPMB)
16. 14. Międzynarodowa Federacja Tenisowa (ITF)
17. 15. Międzynarodowa Federacja Tenisa Stołowego (ITTF)
18. 16. Międzynarodowa Federacja Siatkówki (FIVB)

**Inne organizacje międzynarodowe:**

19. 1. Międzynarodowe Stowarzyszenie na Rzecz Sportu bez Przemocy
20. 2. Międzynarodowa Rada Higieny, Kultury Fizycznej i Rekreacji
21. 3. Najwyższa Rada Sportu Afrykańskiego
22. 4. Międzynarodowa Rada Sportu Wojskowego (CISM)
23. 5. Międzynarodowa Katolicka Federacja Wychowania Fizycznego i Sportu
24. 6. Panathlon International

**Narodowe Komitety Olimpijskie:**

25. 1. Republika Federalna Niemiec
26. 2. Arabia Saudyjska
27. 3. Argentyna
28. 4. Belgia
29. 5. Kamerun
30. 6. Kolumbia
31. 7. Republika Kongo
32. 8. Hiszpania
33. 9. Stany Zjednoczone
34. 10. Francja
35. 11. Wielka Brytania
36. 12. Grecja
37. 13. Hong-Kong
38. 14. Węgry
39. 15. Indie
40. 16. Indonezja
41. 17. Włochy
42. 18. Libia
43. 19. Liechtenstein
44. 20. Luksemburg

45. 21. Meksyk
46. 22. Nepal
47. 23. Norwegia
48. 24. Polska
49. 25. Portugalia
50. 26. Senegal
51. 27. Szwecja
52. 28. Czechosłowacja
53. 29. Tunezja
54. 30. Turcja

**Inne organizacje narodowe:**

55. 1. Szwajcarskie Stowarzyszenie Sportu
56. 2. Francuski Komitet Fair Play
57. 3. Maltański Komitet Nagród Fair Play
58. 4. Związek Chrześcijańskiej Młodzieży Męskiej (YMCA)
59. 5. Francuska Federacja Sportu i Kultury
60. 6. Francuska Federacja Kulturystyki
61. 7. Międzyuczelniana Lekkoatletyka Kobiet, Uniwersytet Stanowy Illinois, USA
62. 8. Krajowy Związek Weteranów Sportu, Włochy

**Poszczególni członkowie:**

63. 1. René Bazennerye, Francja, Członek założyciel CIFP
64. 2. Monique Berlioux, Francja, Dyrektorka MKOI
65. 3. Jean Borotra, Francja, Wiceprzewodniczący CIEPS, Honorowy Wiceprzewodniczący Międzynarodowej Federacji Tenisa (FIT)
66. 4. Fred Bennet, Malta, Sekretarz Honorowy Komitetu Orzekającego Trofeum Sportowe na Malcie
67. 5. Willi Daume, RFN, Członek MKOI i Przewodniczący NKOI
68. 6. Jean Durry, Francja, Dyrektor Muzeum Sportu
69. 7. Jacques Ferran, Francja, Przewodniczący Międzynarodowego Stowarzyszenia na Rzecz Sportu bez Przemocy

**Poszczególni członkowie:**

70. 8. Pierre Ferri, Francja, Honorowy Przewodniczący Międzynarodowej Federacji Sermierczej
71. 9. Ferruccio Giovannini, Włochy, Dziennikarz

72. 10. Georges Guillermin, Francja, Dyrektor Departamentu Inspektoratu Oświaty w Ministerstwie Młodzieży, Sportu i Rekreacji
73. 11. Louis Guirandou-N'Diaye, Wybrzeże Kości Słoniowej, Wiceprzewodniczący MKOl, Przewodniczący NKOl
74. 12. Dr Kaarlo Hartiala, Finlandia, Członek Komitetu Wykonawczego Międzynarodowej Federacji Koszykówki Amatorskiej
75. 13. Jenö Kamuti, Węgry, Laureat Międzynarodowej Nagrody Fair Play 1976, Wiceprzewodniczący Węgierskiej Federacji Szermierczej
76. 14. Fekrou Kidane, Etiopia, Redaktor naczelny magazynu „Jeux d’Afrique”
77. 15. Anselmo Lopez, Hiszpania, Skarbnik Stowarzyszenia Narodowych Komitetów Olimpijskich, Sekretarz Generalny NKOl
78. 16. Edoardo Mangiarotti, Włochy, Sekretarz Generalny Międzynarodowej Federacji Szermierczej
79. 17. Liliane Meunier, Francja, Zastępczyni Sekretarza Generalnego CIEPS
80. 18. Raoul Mollet, Belgia, Przewodniczący Rady nadzorczej Międzynarodowej Fundacji Rika De Backer Van Ocken na Rzecz Zwalczenia Przemocy Związanej ze Sportem, Przewodniczący NKOl
81. 19. Mohamed Mzali, Tunezja, Członek MKOl i Przewodniczący NKOl
82. 20. Janusz Piewcewicz, Polska, Zastępca Sekretarza Generalnego NKOl
83. 21. Louis Portelli, Malta, Członek założycielski Komitetu Orzekającego Trofeum Sportowe na Malcie
84. 22. Dr John Powell, Kanada, Profesor na Uniwersytecie Guelph
85. 23. A. de O. Sales, Hong-Kong, Przewodniczący NKOl
86. 24. Juan Antonio Samaranch, Hiszpania, Przewodniczący MKOl
87. 25. Dr Faulkner Watts, USA, były Członek Komitetu redakcyjnego Manifestu Fair Play
88. 26. Ahmed Touny, Egipt, Członek MKOl
89. 27. Georges Vichos, Grecja, były Przewodniczący Międzynarodowego Związku Strzelectwa (UIT)

**Sponsorzy:**

90. 1. ADIDAS, Landersheim, Francja
91. 2. Coca-Cola Co., Atlanta, USA
92. 3. Coca-Cola GmbH, Essen, RFN
93. 4. Senator honorowy prof. dr Franz Burda,  
Offenburg, RFN



## Fair Play i życie

W 1979 roku Międzynarodowy Komitet Fair Play (CIFP) postanowił rozszerzyć swoją działalność poza doroczne nagrody. Zwrócił się do swoich członków i sponsorów z inicjatywą przygotowania komiksów i filmów rysunkowych. Ta kampania prowadzona w szkołach miała na celu zapoznanie dzieci z ideą zasad fair play. Chodziło o to, żeby nauczyć dzieci odpowiednich zachowań sportowych w wieku, w którym kształtują się w nich postawy, które mogą w przyszłości zaważyć na innych dziedzinach ich życia. Tak uważał Jean d'Ormesson z Akademii Francuskiej, Sekretarz Generalny Międzynarodowej Rady Filozofii i Humanistyki. Poproszony w 1978 r. przez CIFP o wygłoszenie przemówienia na uroczystości wręczenia Międzynarodowych Nagród Fair Play powiedział:

„Sport – w swojej pośredniej postaci między życiem a zabawą – ma na celu stworzenie idealnego świata, w którym pewne reguły, specyficzny duch i ściśle określone zasady moralne próbują połączyć siłę i uczciwość, ale zarazem ograniczyć tę pierwszą za pomocą tej drugiej. A skoro nie wszyscy są gotowi, by zobaczyć w przeciwniku samego siebie i dać mu szansę, to potraktujmy przynajmniej sport jako poligon doświadczalny, jako schronienie dla tej pięknej utopii.

Jest to niezwykle paradoks, że jedna z działalności ludzkich otwarcie opartych na sile, zręczności i fizyczności odwołuje się jednocześnie do zasad moralnych. Jest coś zasmucającego w tym stwierdzeniu - a mianowicie fair play musiał stać się grą, by zaczęto go naprawdę stosować. Ale ta zasmucająca prawda jest też radosna, bo dzięki tym zasadom sport nie jest wybuchem brutalności. Uczciwa gra pozwala na ponadnarodowe porozumienie. Jest elementem cywilizacyjnym. Sport nie polega na zabiciu przeciwnika, na zniszczeniu go, upokorzeniu, ale na zabawie z nim. Nie jak kot z myszką, ale jak dziecko bawi się z drugim dzieckiem, wykorzystując go do rozwijania swoich zdolności ludzkich, a nie do poniżania. W sporcie, dzięki zasadom fair play, zwycięzca wywyższa się dzięki pokonanemu, ale również wywyższa pokonanego razem ze sobą. Wygrywanie jest dobre i sprawiedliwe, pod warunkiem, że zrobiło się wszystko, by przeciwnik również mógł wygrać. Jak dobrze by było, gdyby społeczeństwa brały przykład z gry fair play, a politycy ze sportowców w swoich koncepcjach dotyczących równości, wyboru i hierarchii. Szanowanie przeciwnika, a tym samym szanowanie siebie – ta zasada fair play - jest być może jednym z kluczowych elementów nie tylko kultury i cywilizacji, które są w sumie świetną grą z cierpliwie budowanymi regułami, ale także godności ludzkiej. W przeciwieństwie do kultur i cywilizacji, które po sobie następują i przemijają, godność ludzka nie jest grą. Jest potwierdzeniem, że na tej ziemi nie ma nic bardziej wzniosłego niż człowiek, a szanowanie go jest naszym obowiązkiem. Taki jest cel fair play – w sporcie i nie tylko.”

## **Dołącz do nas!**

Zwracamy się do Międzynarodowych Komitetów Olimpijskich, Federacji Międzynarodowych, Narodowych Komitetów Olimpijskich, Narodowych Organizacji Sportowych, Wyższych Szkół Wychowania Fizycznego oraz, bezpośrednio, do wszystkich działaczy sportowych.

Jeśli popierasz nasz cel, chcesz ochronić sport przed komercjalizacją, przesadną gloryfikacją lokalnego lub krajowego znaczenia, dopingiem i nieuczciwością, a także chcesz by sport zachował swój pozytywny wpływ na edukację, integrację społeczną i swój wkład w międzynarodową komunikację i zrozumienie

**dołącz do Międzynarodowego Komitetu Fair Play.**

## **Wniosek o przyjęcie do Międzynarodowego Komitetu Fair Play.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Symboliczna składka roczna / Proszę zaznaczyć wybraną kategorię:

Organizacja międzynarodowa – 30 USD

Organizacja narodowa – 15 USD

Członek indywidualny – 5 USD

Sponsor – składka według uznania

-----  
Data i miejsce

-----  
Podpis i pieczętka

Odesłać do : Jean Borotra  
Przewodniczący Międzynarodowego Komitetu Fair Play  
35, Avenue Foch  
75016 Paryż  
Francja

lub : Janusz Piewcewicz  
Sekretarz Generalny Międzynarodowego Komitetu Fair Play  
ul. Frascati 4  
00-483 Warszawa  
Polska

Wystawa Fair Play zorganizowana z okazji Kongresu olimpijskiego oraz publikacja tej broszury nie byłyby możliwe bez hojnego wsparcia finansowego prof. dr. Franza Burdy, honorowego senatora, wieloletniego członka Zarządu Niemieckiej Fundacji Wspierania Sportu.